

PRO-ELEC



2500W 11 FIN OIL FILLED HEATER
2500W 11 ÖLGEFÜLLTES LAMELLEN-HEIZELEMENT
RADIADOR DE ACEITE DE 11 ELEMENTOS DE 2500W
RADIATEUR À BAIN D'HUILE 11 AILETTES 2500W
RADIATORE A BAGNO D'OLIO 11 ALETTE 2500W
GRZEJNIK OLEJOWY 2500 W Z 11 ŻEBRAMI
TOPENÍ S 11 ŽEBRY PLNĚNÉ OLEJEM O VÝKONU 2500W

Model: PELL0215 and PELL0216

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Please read these instructions carefully before use and retain for future reference.

- When using electrical appliances basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- The appliance must be used on a stable surface.
- In order to avoid overheating do not cover the heater.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.
- Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
- The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
- Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- This heater is filled with a precise quantity of oil. Repairs requiring the opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- This appliance contains no user-serviceable parts.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
- Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool or where it may fall into a bathtub or other water container.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- The appliance must be unplugged from the power supply after use and whilst any maintenance such as cleaning is carried out.
- This heater includes an overheat protection system that shuts off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.
- This heater is a high-power product. A worn mains socket will result in over-heating of the plug and socket. If this occurs consult a qualified electrician.
- Do not use an extension lead – most are unable to handle the power this product requires.

CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

PRODUCT OVERVIEW



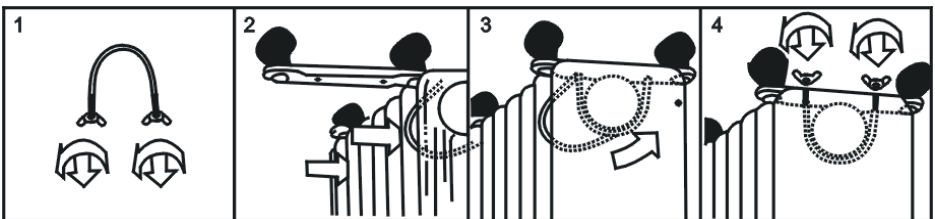
1. Power switch
2. Thermostat control
3. Timer
4. Cord storage
5. Radiator fins
6. Castors

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- The heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the heater.

WARNING: Do not operate without feet attached. Only operate the heater in an upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.

1. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Remove the wing nuts from the U-bolt provided (see Fig 1), insert the U-shaped bolt around the flange between first pair of fins (near the front cover) (see Fig 2).
3. Insert the threaded ends of the U bolt through the holes on the castor mounting plate (see Fig 3).
4. Screw the wing nuts back on to the U bolt and tighten (see Fig 4).
5. Repeat with the rear castor inserting the U-bolt between rearmost pair of fins
Note: do not over-tighten, as this may cause the damage of radiator flange.





INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the heater, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or uneven surface.
- Set all the controls to OFF position and insert the plug into a mains socket
- Set the timer by turning the dial clockwise (do not turn it counter clockwise) until the pointer arrow aligns to the correct time. Mains power is required to keep the clock running.


- Rotate the thermostat knob clockwise to MAX position and switch the heater on.
- Switch I is for low heat, switch II for medium heat and turn both switches on for high heat. When the heating element is on the power switch will illuminate.
- When your room reaches the desired temperature, slowly rotate the thermostat control counter clockwise until the power light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature has dropped below the set temperature, the unit will switch it self on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
- If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature, or counter clockwise to lower it.

USING THE TIMER

- The timer has a small red switch, the function is as follows: I=Heater is under manual control or =Timer function is ON.
- Set the timer to  position. There are 96 small plastic pins around the timer, each correspond to 15 minutes interval.
- When the pins are set outward the heater will be ON and when set inwards the heater will be turned OFF.



CAUTION: Do not use the timer function unattended.

- The heater will not operate if timer is set to the  position but the pins have not been set accordingly or the thermostat is set too low.
- If the heater loses its electricity supply, e.g. Switched off at the mains socket or in the even of a power failure, the time should be reset after the power on again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the mains socket and allow the radiator to cool down before cleaning the heater.
- Wipe the radiator with a soft damp (not wet) cloth.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.

SPECIFICATIONS

Model	PELL0215 & PELL0216	Heat Output	
Rated Voltage	220-240VAC	Nominal heat output P_{nom}	0.9360kW
Frequency	50/60Hz	Min heat output P_{min}	0.0002kW
Rated Power	2500W	Max heat output P_{max}	0.9360kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output e_{lmax}		0kW	
At minimum heat output e_{lmin}		0kW	
In standby mode e_{lsb}		N/A	
With mechanical thermostat room temperature control plus day timer			YES/YES



INFORMATION ON WASTE DISPOSAL FOR CONSUMERS OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT.

When this product has reached the end of its life it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE). Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. Contact your local authority for details of recycling schemes in your area.



As is typical for all portable heaters -
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Made in China. PR2 9PP

Man Rev 1.0

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet werden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizelement nicht abgedeckt werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Stellen Sie das Produkt immer in die OFF-Position und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden.
- Das Heizelement darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden. Betreiben Sie das Heizelement nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion des Heizelements, nach einem Sturz oder wenn eine andere Beschädigung vorliegt.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, oder seinem
- Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Heizelement ist mit einer exakten Ölmenge gefüllt. Reparaturen, bei denen der Ölbehälter geöffnet werden muss, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter durchgeführt werden, der bei einem Ölaustritt kontaktiert werden sollte.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Beachten Sie beim Verschrotten des Heizelements die für die Ölbeseitigung geltenden Vorschriften. Verwenden Sie dieses Heizelement nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools oder an einem Ort, an dem es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in Bezug auf den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer durchführbare Reinigungs- und Wartungstätigkeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nur dann in der Nähe des Geräts aufhalten, wenn sie ständig beaufsichtigt werden. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder in Bezug auf den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen oder reinigen oder vom Benutzer durchführbare Wartungstätigkeiten durchführen.
- Das Gerät muss nach dem Gebrauch und bei Wartungstätigkeiten wie der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden.
- Dieses Heizelement verfügt über ein Überhitzungsschutzsystem, das das Produkt abschaltet, wenn Geräteteile übermäßig heiß werden.
- Dieses Heizelement ist ein leistungsstarkes Produkt. Eine verschlissene Steckdose kann zur Überhitzung des Steckers und der Buchse führen. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen qualifizierten Elektriker.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel – die meisten davon sind nicht für die vom Produkt erforderliche Leistung ausgelegt.

VORSICHT - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

Besondere Aufmerksamkeit ist bei Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen geboten.

PRODUKTÜBERSICHT



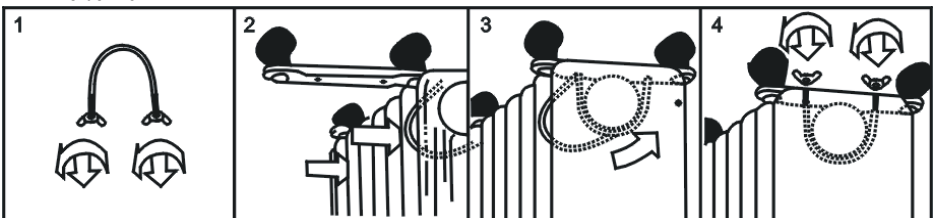
MONTAGEANLEITUNG

- Das Hezelement ist mit nicht befestigten Füßen verpackt. Sie müssen diese anbringen, bevor Sie das Hezelement in Betrieb nehmen.

WARNHINWEIS: Nehmen Sie das Produkt erst nach Befestigen der Füße in Betrieb.

Nehmen Sie das Hezelement nur in Betrieb, wenn es in aufrechter Position ist (Füße auf der Unterseite, Steuerung auf der Oberseite). Andernfalls kann eine gefährliche Situation entstehen.

- Stellen Sie den Heizkörper verkehrt herum auf einen kratzfreien Platz. Stellen Sie sicher, dass er stabil ist und nicht herunterfallen kann.
- Entfernen Sie die Flügelmutter von der mitgelieferten U-Schraube (siehe Abb. 1) und setzen Sie die U-förmige Schraube um den Flansch zwischen dem ersten Lamellenpaar (in der Nähe der vorderen Abdeckung) ein (siehe Abb. 2).
- Führen Sie die Gewindeenden der U-Schraube durch die Löcher in der Rollen-Montageplatte (siehe Abb. 3).
- Schrauben Sie die Flügelmuttern wieder auf die U-Schraube und ziehen Sie sie fest (siehe Abb. 4).
- Wiederholen Sie diesen Vorgang bei der hinteren Rolle, indem Sie die U-Schraube zwischen dem hintersten Lamellenpaar einführen. Hinweis: ziehen Sie nicht zu fest an, da dadurch der Heizkörperflansch beschädigt werden kann.





BEDIENUNGSANLEITUNG

- Stellen Sie vor der Verwendung des Hezelements sicher, dass es sich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche befindet. Eine Beschädigung kann auftreten, wenn es auf einer geneigten oder unebenen Oberfläche platziert wird.
- Stellen Sie alle Bedienelemente auf OFF und stecken Sie den Stecker in eine Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Timer ein, indem Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn (nicht gegen den Uhrzeigersinn) drehen, bis der Zeiger auf die richtige Zeit ausgerichtet ist. Netzstrom ist erforderlich, damit die Uhr weiterläuft.
- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn in die Position MAX und schalten


- Sie das Heizelement ein. Schalter I ist für eine geringe Heizleistung, Schalter II für eine mittlere Heizleistung. Für eine hohe Heizleistung schalten Sie beide Schalter ein. Wenn das Heizelement eingeschaltet ist, leuchtet der Ein-/Ausschalter auf.
- Wenn Ihr Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostat-Drehknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis das Licht des Ein-/Ausschalters erlischt. Sie können das Thermostat nun auf dieser Einstellung belassen. Sobald die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt, schaltet sich das Gerät automatisch ein, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Auf diese Weise bleibt die Raumtemperatur konstant und gleichzeitig wird Strom gespart.
- Wenn Sie die Einstellung der Raumtemperatur ändern möchten, drehen Sie den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu reduzieren.

VERWENDUNG DES TIMERS

- Der Timer hat einen kleinen roten Schalter, der wie folgt funktioniert: I=Heizelement wird manuell gesteuert oder  =Timer-Funktion ist eingeschaltet.
- Stellen Sie den Timer auf die  Position. Rund um den Timer sind 96 kleine Kunststoffstifte zu finden, die jeweils einem Intervall von 15 Minuten entsprechen.
- Wenn die Stifte nach außen gesetzt werden, wird das Heizelement eingeschaltet und wenn sie nach innen gesetzt werden, wird das Heizelement ausgeschaltet.



VORSICHTSHINWEIS:

- Das Heizelement funktioniert nicht, wenn der Timer auf die  Position eingestellt ist, aber die Stifte noch nicht entsprechend eingestellt wurden oder das Thermostat zu niedrig eingestellt ist.
- Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung zum Heizelement, z. B. bei einer Abschaltung an der Netzsteckdose oder einem Stromausfall, sollte die Zeit zurückgesetzt werden, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizkörper abkühlen, bevor Sie das Heizelement reinigen.
- Wischen Sie den Heizkörper mit einem weichen, feuchten (nicht nassen) Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungs- oder Schleifmittel.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	PELL0215 & PELL0216	Heizleistung	
Nennspannung	220-240 VAC	Nennheizleistung P_{nom}	0,9360 kW
Frequenz	50 Hz	Min. Heizleistung P_{min}	0,0002 kW
Nennleistung	2500 W	Max. Heizleistung P_{max}	0,9360 kW
Zusatzstromverbrauch			
Bei Nennheizleistung e_{lmax}			0 kW
Bei min. Heizleistung e_{lmin}			0 kW
In Standby-Modus e_{lsb}			Nicht verfügbar
Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung und Tagestimer			JA



INFORMATIONEN ZUR ABFALLENTSORGUNG FÜR VERBRAUCHER VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss es als Elektro- und Elektronik-Altgerät (WEEE) behandelt werden. Mit WEEE gekennzeichnete Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen für die Behandlung, Verwertung und das Recycling der verwendeten Materialien getrennt aufbewahrt werden. Informationen zu den Recycling-Verfahren



Wie es für tragbare Heizelemente typisch ist:
Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Räume oder die gelegentliche Verwendung.

Hergestellt in China. PR2 9PP
Handb. Rev. 1.0

IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar el producto y guárdelas para consultas posteriores.

- Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben adoptar las precauciones de seguridad básicas.
 - Antes de enchufar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de datos de potencia corresponda con la de la red eléctrica local.
 - El aparato se debe usar en una superficie estable.
 - Para evitar que el calefactor se sobrecaliente, no lo cubra.
 - Este aparato está destinado solo para uso doméstico. No se debe usar para fines comerciales.
 - Apague siempre el aparato (OFF) y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
 - El calefactor no se debe ubicar inmediatamente debajo de una toma eléctrica. No utilice el calefactor si el enchufe o el cable están dañados, tras ningún fallo o si se ha dejado caer o dañado de alguna manera.
 - Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un agente de servicio o una persona calificada a fin de evitar cualquier peligro.
 - Este calefactor contiene una cantidad precisa de aceite. Las reparaciones que requieran abrir el contenedor del aceite deberán ser realizadas exclusivamente por el fabricante o su agente de servicio, con quienes deberá contactar en caso de fuga de aceite.
 - Este aparato no contiene partes que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario.
 - Al deshacerse del calefactor, siga las normas con respecto a la gestión de residuos de aceites. No use este aparato cerca a bañeras, duchas o piscinas o en lugares donde pueda caerse en algún contenedor de agua.
 - Este aparato lo pueden usar niños de los ocho años en adelante y personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando cuenten con la supervisión o formación adecuadas con respecto al uso del aparato de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni hacer mantenimiento al aparato sin supervisión.
 - El aparato se debe mantener por fuera del alcance de los niños menores de tres años que no cuenten con supervisión constante. Los niños de tres a ocho años solo deben encender o apagar el aparato siempre y cuando este haya sido ubicado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y los niños cuenten con supervisión o hayan recibido las instrucciones correspondientes al uso seguro del aparato y entiendan los peligros que implica. Los niños entre tres y ocho años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el aparato, ni realizar el mantenimiento del usuario.
 - El aparato deberá desenchufarse después de su uso y durante cualquier tarea de mantenimiento, como la limpieza.
 - Este calefactor incluye un sistema de protección contra sobrecalentamiento que apaga el calefactor cuando los componentes se calientan de forma excesiva.
 - Este calefactor es un producto de alta potencia. Una toma desgastada causará el sobrecalentamiento del enchufe y de la toma. Si esto ocurre, consulte con un electricista calificado.
 - No utilice un cable de extensión, pues la mayoría no manejan la potencia que requiere el aparato.
- PRECAUCIÓN:** algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Deberá prestar particular atención si están presentes niños o personas vulnerables.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



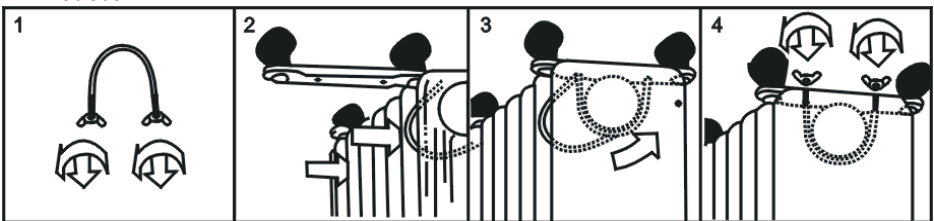
INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

- El calefactor viene con los soportes sin ensamblar. Usted deberá ensamblarlos antes de usar el calefactor.

ADVERTENCIA: No use el aparato sin los soportes.

Solo use el aparato en posición vertical (con los soportes en la parte inferior y los controles en la parte superior), ya que cualquier otra posición puede provocar una situación peligrosa.

- Coloque el radiador boca abajo en un lugar que no se vaya a rayar y asegúrese de que esté en una posición estable y no se vaya a caer.
- Retire las tuercas mariposa del tornillo en U provisto (vea la Fig. 1), inserte el tornillo en U alrededor de la pestaña entre el primer par de elementos (cerca de la tapa frontal) (Fig.2).
- Inserte los cabos roscados del tornillo en U por los huecos en la placa de montaje de la rueda (vea la Fig. 3).
- Enrosque las tuercas mariposa en el tornillo en U y apriételas (vea la Fig. 4).
- Repita las instrucciones con las ruedas traseras insertando el tornillo en U entre los dos últimos elementos. Nota: no apriete demasiado las tuercas mariposa, pues se puede dañar la pestaña del radiador.





INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de usar el calefactor, asegúrese de que esté en una superficie plana y estable.
- Pueden ocurrir daños si se coloca en una superficie inclinada o irregular.
- Ponga todos los controles en la posición OFF y enchufe el aparato.
- Configure el temporizador ajustando el disco del reloj solo en el sentido de las manecillas del reloj (nunca en el sentido contrario) hasta que la flecha apunte a la hora correcta. El reloj requiere de alimentación eléctrica para su funcionamiento.


- Gire el termostato hacia la derecha a la posición máxima y encienda el calefactor. Encienda el interruptor I para que el aparato emita un nivel de calor bajo, el interruptor II, para que emita un nivel de calor medio y ambos interruptores para el nivel de calor máximo. Cuando el elemento calefactor está encendido, se ilumina el interruptor de encendido.
- Cuando la habitación alcance la temperatura deseada, gire lentamente el control del termostato hacia la izquierda hasta que se apague la luz. Ya podrá dejar el termostato en esa configuración. Tan pronto como la temperatura ambiente caiga por debajo de la temperatura establecida, la unidad se encenderá de forma automática hasta que se alcance de nuevo la temperatura establecida. De este modo, se mantendrá constante la temperatura ambiente con el consumo eléctrico más económico.
- Si quiere cambiar la configuración de la temperatura de la habitación, gire el termostato hacia la derecha para aumentar la temperatura o hacia la izquierda para disminuirla.

CÓMO USAR EL TEMPORIZADOR

- El temporizador tiene un pequeño interruptor rojo que funciona así: I= el calefactor está en control manual o  = la función de temporizador está encendida
- Ponga el temporizador en la posición . Hay 96 dienteillos plásticos alrededor del temporizador y cada uno corresponde a un intervalo de 15 minutos.
- Cuando los dienteillos están hacia afuera, se encenderá el temporizador, y cuando estén hacia adentro, se apagará.



PRECAUCIÓN: No use la función del temporizador sin vigilancia.

- El calefactor no funcionará si el temporizador está en la posición  pero los dienteillos no se han configurado como corresponde o el nivel del termostato es muy bajo.
- Si el calefactor pierde la alimentación eléctrica, por ejemplo, si se apaga la toma o se produce un fallo de suministro de corriente, se deberá reconfigurar la hora una vez se restaure la alimentación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre desenchufe el calefactor y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie el radiador con un paño suave húmedo (no mojado).
- No use químicos de limpieza, como detergentes y abrasivos.

ESPECIFICACIONES

Modelo	PELL0215 y PELL0216	Potencia calorífica	
Tensión nominal	220-240 VAC	Potencia calorífica nominal P_{nom}	0,9360 kW
Frecuencia	50 Hz	Potencia calorífica mínima P_{min}	0,0002 kW
Potencia nominal	2 500 W	Potencia calorífica máxima P_{max}	0,9360 kW
Consumo eléctrico auxiliar			
A potencia calorífica nominal e_{lmax}			0 kW
A potencia calorífica mínima e_{lmin}			0 kW
En modo de suspensión e_{lsb}			N/A
Control de temperatura ambiente por termostato mecánico			SÍ



INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS PARA LOS CONSUMIDORES DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Cuando este producto llegue al final de su vida útil, se debe tratar según el Registro de aparatos Electrónicos y Eléctricos (RAEE). Ningún producto con la marca RAEE (WEEE) debe mezclarse con los residuos domésticos generales, sino que deberá separarse para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los materiales utilizados. Contacte con su autoridad local si desea información acerca de los esquemas de reciclaje en su zona.



Como es común en los calefactores:
Este producto solo es apto para uso en espacios bien aislados
y de forma ocasional.

Hecho en China. 9PP PR2
Man Ref 1.0

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation et conservez-les pour un usage ultérieur.

- Lorsque vous utilisez un appareil électrique, respectez toujours les précautions de base.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur le secteur.
- L'appareil doit être utilisé sur une surface stable.
- Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Mettez systématiquement le produit en position OFF et débranchez-le du courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le radiateur ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant électrique. N'utilisez pas le radiateur avec une fiche ou un câble endommagé, après un dysfonctionnement ou après une chute ou un dommage quelconque.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent d'entretien qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.
- Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.
- Lors de la mise au rebut du radiateur, suivez les réglementations concernant l'élimination de l'huile. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine ou là où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre réservoir d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position de fonctionnement normale prévue et s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers associés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni procéder à l'entretien effectué par l'utilisateur.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique après son utilisation et pendant toute tâche d'entretien, telle que le nettoyage.
- Ce radiateur comprend un système de protection contre la surchauffe qui coupe le radiateur lorsque des pièces du radiateur deviennent excessivement chaudes.
- Ce radiateur est un produit à haute puissance. Une prise secteur usée entraînera une surchauffe de la fiche et de la prise. Si cela se produit, consultez un électricien qualifié.
- N'utilisez pas de rallonge : la plupart sont incapables de gérer l'alimentation requise par ce produit.

ATTENTION – Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

PRÉSENTATION DU PRODUIT



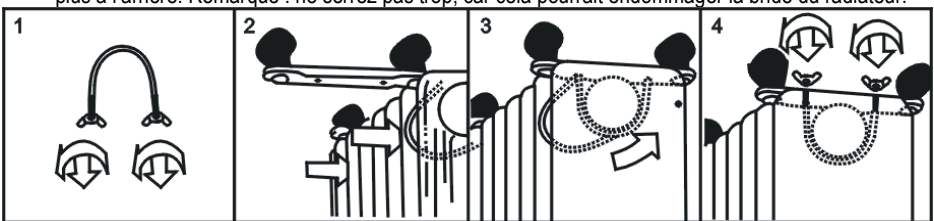
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Le radiateur est emballé avec les pieds non attachés. Vous devez les fixer avant d'utiliser le radiateur.

AVERTISSEMENT : Ne l'utilisez pas sans avoir attaché les pieds.

N'utilisez l'appareil de chauffage qu'en position verticale (pieds en bas, commandes en haut), toute autre position pourrait créer une situation dangereuse.

- Retournez le corps du radiateur sur un emplacement sans rayures, assurez-vous qu'il est stable et ne tombera pas.
- Retirez les écrous à oreilles du boulon en U fourni (voir la fig. 1), insérez le boulon en U autour de la bride entre la première paire d'ailettes (près du couvercle avant) (voir la fig. 2).
- Insérez les extrémités filetées du boulon en U dans les trous de la plaque de montage de la roulette (voir la fig. 3).
- Revissez les écrous à oreilles sur le boulon en U et serrez-les (voir la fig. 4).
- Répétez l'opération avec la roulette arrière en insérant le boulon en U entre la paire d'ailettes située le plus à l'arrière. Remarque : ne serrez pas trop, car cela pourrait endommager la bride du radiateur.





MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser le radiateur, assurez-vous qu'il se trouve sur une surface plane et stable. Des dommages peuvent se produire s'il est placé sur une surface inclinée ou inégale.
- Réglez toutes les commandes en position OFF et insérez la fiche dans une prise de courant.
- Réglez la minuterie en tournant le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre (ne le tournez pas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la flèche du pointeur s'aligne sur la durée correcte. Une alimentation secteur est nécessaire pour faire fonctionner l'horloge.
- Faites tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre en position MAX et allumez le chauffage.
- L'interrupteur I sert à diffuser une chaleur faible, l'interrupteur II sert à diffuser une chaleur moyenne. Enclenchez les deux interrupteurs pour obtenir une chaleur élevée. Lorsque l'élément chauffant est allumé, l'interrupteur d'alimentation s'illumine.


- Lorsque votre pièce atteint la température souhaitée, faites tourner lentement la commande du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'éteigne. Le thermostat peut désormais être maintenu avec ce réglage. Dès que la température ambiante tombe en dessous de la température réglée, l'appareil se met automatiquement en marche jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte. De cette façon, la température ambiante reste constante avec une utilisation électrique des plus économiques.
- Si vous souhaitez modifier le réglage de la température ambiante, faites tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la baisser.

UTILISATION DE LA MINUTERIE

- La minuterie est dotée d'un petit interrupteur rouge, la fonction est la suivante : I=le chauffage est sous contrôle manuel ou  =la fonction Minuterie est activée.
- Réglez le programmateur  en position. Il y a 96 petites broches en plastique autour de la minuterie, chacune correspond à un intervalle de 15 minutes.
- Lorsque les broches sont placées vers l'extérieur, le radiateur est allumé et lorsqu'elles sont réglées vers l'intérieur, le radiateur est éteint.



MISE EN GARDE : N'utilisez pas la fonction de minuterie sans surveillance.

- Le chauffage ne fonctionnera pas si la minuterie est réglée en  position, mais que les broches n'ont pas été réglées en conséquence ou le thermostat est réglé trop bas.
- Si l'appareil de chauffage perd son alimentation électrique, par exemple, en cas de prise secteur hors tension ou même de panne de courant, l'heure doit être réinitialisée après la remise sous tension.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veuillez toujours débrancher le radiateur de la prise secteur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Essuyez le radiateur avec un chiffon doux humide (pas mouillé).
- N'utilisez pas de produits chimiques de nettoyage tels que des détergents et des produits abrasifs.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	PELL0215 & PELL0216	Sortie de chaleur	
Tension nominale	220-240 VAC	Puissance nominale de sortie de la chaleur P_{nom}	0,9360 kW
Fréquence	50 Hz	Puissance minimale de sortie de la chaleur P_{min}	0,0002 kW
Puissance nominale	2 500 W	Puissance maximale de sortie de la chaleur P_{max}	0,9360 kW
Consommation électrique auxiliaire			
À la sortie de chaleur nominale $e_{l_{max}}$			0 kW
À la sortie de chaleur minimale $e_{l_{min}}$			0 kW
En mode veille $e_{l_{sb}}$			S/O
Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique			OUI



INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS PROVENANT D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Lorsque ce produit est en fin de vie, il doit être traité comme un déchet d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits marqués DEEE ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères, mais doivent être conservés séparément pour le traitement, la récupération et le recyclage des matériaux utilisés. Contactez les autorités locales pour obtenir plus d'informations sur les systèmes de recyclage dans votre région.



Comme avec tous les radiateurs portables :
ce produit est uniquement adapté aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.

Fabriqué en Chine. PR2 9PP
Man Réf 1.0

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro.

- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario attenersi alle precauzioni di sicurezza di base.
- Controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie stabile.
- Per evitare il surriscaldamento, NON COPRIRE il radiatore.
- Questo apparecchio è destinato solo all'utilizzo domestico. Non utilizzare per scopi commerciali.
- Mettere sempre il prodotto sulla posizione OFF e scollegarlo dalla presa elettrica quando non si utilizza.
- Non posizionare il radiatore immediatamente sotto una presa di corrente. NON utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se si è verificato un malfunzionamento, se l'apparecchio è caduto o è in alcun modo danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da altra persona qualificata per evitare pericoli.
- Il radiatore contiene una quantità precisa di olio. Eventuali riparazioni che richiedano l'apertura del contenitore dell'olio vanno eseguite solo dal produttore o da un centro assistenza da contattare in caso di perdite di olio.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.
- Quando si dispone del radiatore, seguire le regole riguardanti lo smaltimento dell'olio. Non utilizzare questo radiatore nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine o dove potrebbe cadere in una vasca o in altro contenitore d'acqua.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o cognitiva, così come da persone inesperte, a condizione che ciò avvenga sotto idonea supervisione e seguendo le istruzioni relative a un utilizzo sicuro dell'apparecchio, ed essendo consapevoli dei rischi che esso comporta. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere lontani i bambini di età minore ai 3 anni a meno che non siano sotto continua supervisione. Consentire ai bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni solo di accendere o spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella posizione di funzionamento normale e purché siano sotto la supervisione o siano stati istruiti sull'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e comprendano i relativi rischi. Non consentire ai bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni di collegare la spina alla presa, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione dopo l'utilizzo e durante ogni operazione di manutenzione, come la pulizia.
- Questo radiatore è dotato di un sistema di protezione contro il surriscaldamento che spegne il radiatore quando alcune sue parti si scaldano eccessivamente.
- Questo radiatore è un prodotto ad elevata potenza. Una presa elettrica usurata provoca il surriscaldamento di spina e presa. Nel caso in cui ciò si verificasse, consultare un elettricista qualificato.
- Non utilizzare una prolunga poiché tali cavi normalmente non sono in grado di gestire la potenza richiesta da questo apparecchio.

ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



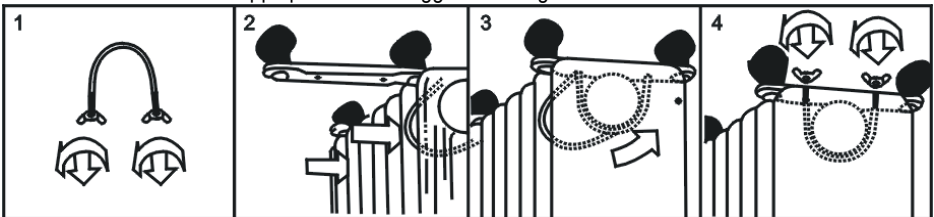
ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO

- Il radiatore è confezionato con i piedini separati. Fissare i piedini prima di mettere in funzione il radiatore.

AVVERTENZA: Non utilizzare se sprovvisto di piedini.

Utilizzare solo in posizione verticale (piedini sotto, comandi sopra) poiché ogni altra posizione potrebbe creare una situazione pericolosa.

1. Posizionare il radiatore capovolto su una superficie antigraffio facendo attenzione che sia stabile e non cada.
 2. Rimuovere i dadi ad alette dal bullone a U fornito (Fig. 1), inserire il bullone a U attorno alla flangia tra la prima coppia di alette (vicino alla copertura anteriore) (Fig. 2).
 3. Inserire le estremità filettate del bullone a U nei fori sulla piastra di montaggio delle rotelle (Fig. 3).
 4. Avvitare i dadi ad alette sul bullone a U e stringerli (Fig. 4).
 5. Ripetere la procedura con la rotella posteriore, inserendo il bullone a U tra le due alette dietro.
- Nota: non avvitare troppo per non danneggiare la flangia del radiatore.





ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di utilizzare il radiatore, verificare che sia posizionato su una superficie piatta e stabile. Potrebbe danneggiarsi se posizionato su una superficie inclinata o irregolare.
- Impostare tutti i comandi nella posizione OFF e inserire la spina in una presa elettrica.
- Impostare il timer girando la manopola in senso orario (non girarla in senso antiorario) finché la freccia è allineata con l'orario corretto. Per far funzionare l'orologio è necessaria l'alimentazione elettrica.
- Ruotare la manopola del termostato in senso orario sulla posizione MAX e accendere il radiatore. L'interruttore I indica calore basso e il II medio; girare entrambi gli interruttori per un calore elevato. Quando gli elementi riscaldanti sono accesi l'interruttore si illumina.


- Quando la stanza raggiungerà la temperatura desiderata, ruotare lentamente il comando del termostato in senso antiorario finché si spegnerà la luce dell'alimentazione. Sarà quindi possibile lasciare il termostato su questa impostazione.
- Non appena la temperatura della stanza si abbasserà rispetto a quella impostata, l'unità si accenderà automaticamente finché non si raggiungerà la temperatura impostata. In questo modo, la temperatura della stanza rimarrà costante e si risparmierà elettricità.
- Per cambiare l'impostazione della temperatura, ruotare la manopola del termostato in senso orario per aumentare la temperatura o in senso antiorario per abbassarla.

UTILIZZO DEL TIMER

- Il timer ha un piccolo interruttore rosso, che indica quanto segue: I = Il radiatore è controllato manualmente o  = La funzione del timer è su ON.
- Impostare il timer sulla posizione . Ci sono 96 dentini di plastica attorno al timer, ognuno corrisponde a un intervallo di 15 minuti.
- Quando i dentini saranno rivolti verso l'esterno, il radiatore sarà acceso; quando saranno rivolti verso l'interno, il radiatore sarà spento.



AVVERTENZA: Non lasciare incustodita la funzione timer.

- Il radiatore non funziona se il timer è impostato sulla  posizione ma i dentini non sono impostati di conseguenza o se il termostato ha un'impostazione troppo bassa.
- Se il radiatore perde l'alimentazione elettrica, ad esempio perché viene scollegato dalla presa o in caso di interruzione di corrente, reimpostare l'orario quando l'alimentazione elettrica viene ristabilita.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre la spina dalla presa a muro e lasciar raffreddare il radiatore prima di procedere alla pulizia.
- Pulire il radiatore con un panno morbido e umido (non bagnato).
- Non utilizzare sostanze chimiche per la pulizia, come detersivi e abrasivi.

SPECIFICHE

Modello	PELL0215 & PELL0216	Potenza termica	
Tensione Nominale	220-240 VAC	Potenza termica nominale P_{nom}	0,9360 kW
Frequenza	50 Hz	Potenza termica min P_{min}	0,0002 kW
Potenza nominale	2500 W	Potenza termica max P_{max}	0,9360 kW
Consumo elettricità ausiliaria			
Con potenza termica nominale $e_{l,max}$			0 kW
Con potenza termica minima $e_{l,min}$			0 kW
In modalità standby $e_{l,sb}$			N/D
Controllo temperatura ambiente con termostato meccanico			Sì



INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI PER I CONSUMATORI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Al termine della vita utile di questo prodotto, è necessario smaltirlo seguendo le norme RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Tutti i prodotti contrassegnati con il marchio RAEE non devono essere gettati con i normali rifiuti domestici bensì smaltiti separatamente per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Contattare l'autorità locale per ottenere dettagli sui programmi di riciclaggio nella propria zona.



Come di solito avviene per tutti i
Questo prodotto è adatto solo ad ambienti ben isolati o per utilizzo occasionale.

Prodotto in China. PR2 9PP
Ref Man 1,0

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z instrukcjami i zachować je na przyszłość.

- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Urządzenie należy użytkować na stabilnej powierzchni.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywać grzejnika.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie powinno być używane dla celów komercyjnych.
- Kiedy urządzenie nie jest użytkowane, zawsze przestawić jego wyłącznik do położenia wyłączenia - OFF - i odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
- Grzejnika nie wolno ustawiać bezpośrednio poniżej gniazdka elektrycznego. Nie użytkować grzejnika z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, bądź po jego usterce, upuszczeniu lub jakimkolwiek innym uszkodzeniu.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub jego autoryzowanemu przedstawicielowi, bądź innej wykwalifikowanej osobie aby uniknąć zagrożenia.
- Grzejnik jest napełniony dokładnie odmierzoną ilością oleju. W razie wycieku oleju należy skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem serwisowym, ponieważ naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju nie mogą być przeprowadzana przez inne osoby lub podmioty.
- Urządzenie nie zawiera elementów, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Używając grzejnik należy stosować się do przepisów regulujących utylizację oleju. Nie użytkować grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanien, pryszniców lub basenów, ani w miejscach, w których urządzenie może wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy, jeżeli odbywa się to pod nadzorem lub po przeszkoleniu co do użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny, a osoby te rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą zbliżyć się do urządzenia wyłącznie pozostając pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku między 3 i 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, iż zostało ono umieszczone lub ustawione w wybranym miejscu zwykłej eksploatacji, pod nadzorem lub po uprzednim poinstruowaniu co do użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny oraz jeżeli rozumieją związane z urządzeniem zagrożenia. Dzieciom w wieku między 3 i 8 lat nie wolno podłączać wtyczki, regulować ani czyścić lub konserwować urządzenia.
- Po zakończeniu użytkowania i w trakcie prowadzenia prac konserwacyjnych, takich jak czyszczenie, urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
- Grzejnik wyposażony jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które wyłącza grzejnik, kiedy jego części nadmiernie się rozgrzeją.
- Grzejnik jest produktem o dużej mocy. Zużyte gniazdko elektryczne będzie powodowało przegrzewanie się wtyczki i gniazdka. W takim przypadku należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nie korzystać z przedłużaczy — większość nie obsługuje wartości mocy wymaganych przez produkt.

UWAGA: Niektóre części produktu mogą się znacznie rozgrzewać i powodować oparzenia.

Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób szczególnie wrażliwych.

OPIS PRODUKTU



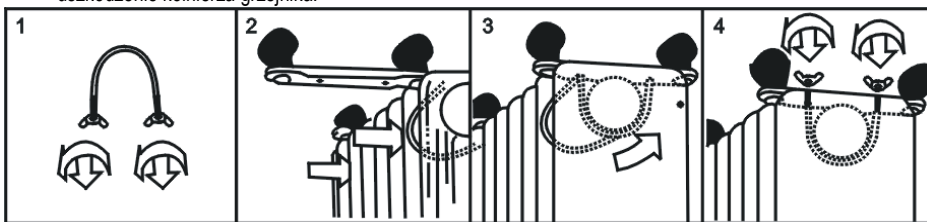
INSTRUKCJA MONTAŻU

- Grzejnik jest zapakowany bez zamontowanych nóżek. Przed rozpoczęciem użytkowania grzejnika należy je przymocować.

OSTRZEŻENIE: Nie użytkować bez przytwierdzonych nóżek.

Użytkować grzejnik tylko w pozycji pionowej (nóżki u dołu, pokrętki i przełączniki u góry); każda inna pozycja może stwarzać zagrożenie.

- Ustawić grzejnik spodem do góry w miejscu, w którym urządzenie nie będzie narażone na zarysowanie; upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie i nie przewraca się.
- Odkręcić nakrętki skrzydełkowe ze śruby w kształcie litery U (patrz Rys. 1), umieścić śrubę w kształcie litery U na kołnierzu między pierwszą parą żeber (w pobliżu przedniej pokrywy) (patrz Rys. 2).
- Zamocować gwintowane końce śruby w kształcie litery U w otworach płyt montażowych kółek samonastawnych (patrz Rys. 3).
- Nakręcić ponownie nakrętki skrzydełkowe na śruby w kształcie litery U i dokręcić (patrz Rys. 4).
- Powtórzyć czynności przy montażu tylnych kółek samonastawnych, umieszczając śrubę w kształcie litery U między ostatnią parą żeber. Uwaga: nie dokręcać z nadmierną siłą, ponieważ może to spowodować uszkodzenie kołnierza grzejnika.





INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Przed użytkowaniem grzejnika upewnić się, że jest ustawiony na płaskiej i stabilnej powierzchni. Uszkodzenie może być wynikiem ustawienia go na nachylonej pod kątem lub nierównej powierzchni.
- Ustawić elementy sterowania w położeniu wyłączenia - OFF - i umieścić wtyczkę w gniazdku elektrycznym.
- Ustawić regulator czasowy, przestawiając pokrętko w prawo (nie przestawiać go w lewo) tak, by strzałka wskazywała poprawny i bieżący czas. Zegar do pracy wymaga zasilania sieciowego.
- Przestawić pokrętko termostatu w prawo do położenia maksymalnego - MAX - a następnie włączyć grzejnik.


- Przełącznik I umożliwi ustawienie niskiego poziomu nagrzewania, przełącznik II — średniego poziomu nagrzewania, a oba przełączniki — wysokiego poziomu nagrzewania. Przełącznik zasilania zostaje podświetlony po włączeniu elementu grzejnego.
- Kiedy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wybraną wartość, powoli przestawić pokrętkę termostatu w lewo, aż podświetlenie przełącznika zasilania zgaśnie. Termostat można pozostawić w położeniu odpowiadającym temu ustawieniu. Kiedy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej wyznaczonej temperatury, urządzenie włączy się automatycznie i będzie pracowało do momentu ponownego osiągnięcia wyznaczonej temperatury. W ten sposób w pomieszczeniu utrzymywana jest stała temperatura przy najbardziej oszczędnym zużyciu energii elektrycznej.
- Jeżeli trzeba zmienić ustawienie temperatury w pomieszczeniu, należy przestawić pokrętkę termostatu w prawo, aby zwiększyć temperaturę lub w lewo, aby ją zmniejszyć.

KORZYSTANIE Z REGULATORA CZASOWEGO

- Regulator czasowy jest wyposażony w mały czerwony przełącznik, który ma następujące funkcje: I=grzejnik sterowany ręcznie lub  =funkcja regulatora czasowego jest włączona - ON.
- Ustawić regulator czasowy  w pozycji. 96 plastikowych ząbków otacza regulator czasowy. Każdy ząbek odpowiada przedziałowi czasowemu o długości 15 minut.
- Kiedy ząbki są skierowane na zewnątrz, grzejnik jest włączony - pozycja ON, a kiedy do wewnątrz - jest wyłączony - pozycja OFF.



UWAGA: Nie korzystać z funkcji regulatora czasowego bez nadzoru nad urządzeniem.

- Grzejnik nie będzie działał, jeżeli regulator czasowy jest ustawiony  w odpowiednim położeniu, ale ząbki nie zostały poprawnie ustawione lub termostat został ustawiony na zbyt niską temperaturę.
- Jeżeli zasilanie grzejnika ulegnie przerwaniu, na przykład wtyczka zostanie wyciągnięta z gniazdka, lub dojdzie do awarii zasilania, po ponownym podłączeniu do prądu konieczne będzie ustawienie zegara na nowo.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłączać wtyczkę od gniazdka elektrycznego i pozostawić grzejnik do ostygnięcia przed przystąpieniem do jego czyszczenia.
- Wytrzeć grzejnik miękką, wilgotną (nie mokrą) ściereczką.
- Nie używać chemicznych środków czyszczących, na przykład detergentów i środków ściernych.

DANE TECHNICZNE

Model	PELL0215 i PELL0216	Wydajność nagrzewania	
Napięcie nominalne	220–240 VAC	Nominalna wydajność nagrzewania P_{nom}	0,9360 kW
Częstotliwość	50 Hz	Min. wydajność nagrzewania P_{min}	0,0002 kW
Moc nominalna	2 500 W	Min. wydajność nagrzewania P_{min}	0,9360 kW
Zużycie prądu na potrzeby własne			
Przy nominalnej wydajności nagrzewania e_{max}			0 kW
Przy minimalnej wydajności nagrzewania e_{min}			0 kW
W trybie oczekiwania e_{ob}			n/d
Z układem sterowania temperaturą w pomieszczeniu wyposażonym w termostat mechaniczny			TAK



INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

Po osiągnięciu przez produkt końca okresu eksploatacji należy traktować go jako odpady elektryczne i elektroniczne (WEEE). Wszelkie produkty z oznaczeniem WEEE nie mogą być mieszane z odpadami ogólnymi i należy je przechowywać osobno w celu obróbki, odzyskiwania i ponownego wykorzystania użytych materiałów. Więcej informacji na temat recyklingu w danym regionie można uzyskać od władz lokalnych.



Typowo dla wszystkich przenośnych Wyprodukowano w Chinach. PR2 9PP
 Produkt jest odpowiedni do stosowania w dobrze izolowanych Wer. 1.0 instrukcji
 pomieszczeniach lub do użytku okazjonalnego.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před použitím si pozorně přečtete tyto pokyny a uchovejte je pro pozdější použití.

- Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.
- Před připojením výrobku ke zdroji síťového napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí místní elektrické sítě.
- Zařízení musí být umístěno na stabilním povrchu.
- Nezakrývejte topení, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Toto zařízení je určeno pouze k domácímu použití. Nesmí být používáno pro komerční účely.
- Nepoužívané zařízení vždy vypněte do pozice OFF a odpojte z elektrické zásuvky.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou. Nepoužívejte toto topení, pokud došlo k poškození kabelu nebo zástrčky, k závadě topení, k pádu topení nebo jinému poškození topení.
- Poškozený napájecí kabel je nutné nechat vyměnit u výrobce nebo jím pověřeného servisního zástupce, případně u jiné kvalifikované osoby, jinak hrozí nebezpečí.
- Toto topení je plněno olejem o přesně kontrolované kvalitě. Opravy vyžadující otevření nádoby na olej smí provádět pouze výrobce nebo jím pověřený servisní zástupce. Na tyto osoby se obraťte i v případě úniku oleje.
- Toto zařízení neobsahuje žádné součásti, které by si uživatel mohl opravit sám.
- Při likvidaci topení se řiďte nařizenými pro likvidaci oleje. Nepoužívejte toto topení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu ani na jiných místech, kde by mohlo spadnout do nějaké nádrže či nádoby s vodou.
- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí smí toto zařízení používat pouze pod dohledem nebo poté, co jim bylo vysvětleno bezpečné používání zařízení a co pochopili s tím spojená rizika. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti do 3 let se nesmí k zařízení přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem. Děti ve věku od 3 do 8 let smí zařízení zapínat či vypínat pouze za předpokladu, že se zařízení nachází na místě určeném k jeho použití, jsou splněny běžné provozní podmínky a děti jsou pod dohledem nebo byly instruovány ohledně bezpečného používání zařízení a pochopili s tím spojená rizika. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zařízení připojovat do elektrické zásuvky, provádět regulaci, čistit zařízení ani provádět jeho údržbu.
- Po ukončení používání a při provádění údržby, jako například čištění, musí být zařízení odpojeno od elektrické sítě.
- Toto topení je vybaveno systémem ochrany proti přehřátí, který topení v případě nadměrného zahřátí některé součásti vypne.
- Topení je vysoce výkonný výrobek. Opatřovaná elektrická zásuvka bude mít za následek přehřátí zástrčky a zásuvky. V takovém případě se obraťte na odborného elektroinstalátéra.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože většina z nich není uzpůsobena na výkon vyžadovaný tímto výrobkem.

UPOZORNĚNÍ – Některé součásti tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení.

Dbejte zvýšené opatrnosti, když se v blízkosti zařízení nacházejí děti nebo zranitelné osoby.

PŘEHLED PRODUKTU



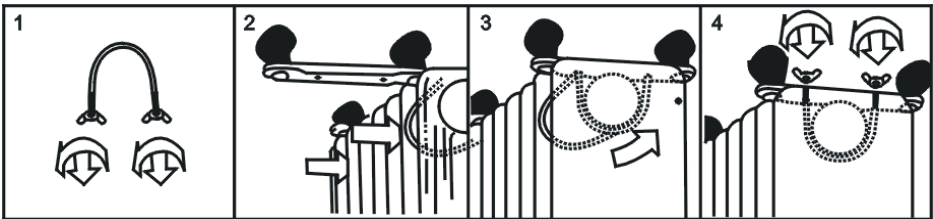
POKYNY K SESTAVENÍ

- Topení je dodáváno bez namontovaných nožek. Nožky je nutné před spuštěním topení namontovat.

VAROVÁNÍ: Bez nožek topení nezapínejte.

Topení zapínejte pouze ve vzpřímené poloze (nožky dole, ovladače nahoře); jakákoliv jiná poloha je nebezpečná.

1. Tělo radiátoru překlopte spodní stranou nahoru na povrch, na němž nehrozí poškrábání, a ověřte, že se nachází ve stabilní poloze a že nespadne.
 2. Demontujte křídlové matice z dodaného U-šroubu (viz obr. 1) a umístěte U-šroub kolem prvního páru žebér (poblíž předního krytu – viz obr. 2).
 3. Prostrčte konce U-šroubu se závitem skrz otvory v upevňovací desce koleček (viz obr. 3).
 4. Našroubujte křídlové matice zpět na U-šroub a utáhněte je (viz obr. 4).
 5. To samé zopakujte se zadními kolečky, přičemž U-šroub vložte mezi zadní dvojici žebér.
- Poznámka: Matice neutahujte nadměrnou silou, jinak by mohlo dojít k poškození příruby radiátoru.





POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím topení zkontrolujte, zda stojí na rovném a stabilním povrchu. V případě umístění na nakloněný nebo nerovný povrch hrozí riziko poškození.
- Všechny ovladače vypněte do pozice OFF a připojte zástrčku k elektrické zásuvce.
- Otočením voliče po směru hodinových ručiček nastavte časovač (neotáčejte jím proti směru hodinových ručiček) tak, aby šipka ukazovala na požadovaný čas. K zajištění chodu hodin je nutné, aby bylo zařízení připojeno k elektrické síti.


- Otočte knoflíkem termostatu do polohy MAX a zapněte topení. Spínač I zapíná nízký topný výkon, spínač II zapíná střední topný výkon a oba spínače dohromady zapínají vysoký topný výkon. Když jsou topné články zapnuty, vypínač se rozsvítí.
- Jakmile teplota v místnosti dosáhne požadované hodnoty, pomalu otáčejte kolečkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud vypínač nezhasne. Tehdy můžete termostat ponechat v dané poloze. Jakmile teplota v místnosti poklesne pod nastavenou teplotu, jednotka se automaticky znovu zapne na dobu, než bude nastavená teplota znovu dosažena. Díky tomu zůstane teplota v místnosti na konstantní úrovni s nejefektivnějším využitím elektřiny.
- Pokud budete chtít teplotu v místnosti zvýšit, otočte kolečkem termostatu po směru hodinových ručiček, pokud budete chtít teplotu snížit, otočte jím proti směru hodinových ručiček.

POUŽÍVÁNÍ ČASOVAČE

- Časovač má malý červený spínač, jehož funkce je takováto: I = Topení je regulováno ručně, nebo  = Je zapnuta funkce časovače.
- Nastavte časovač do požadované  polohy. Kolem časovače se nachází 96 malých plastových kolíků, kdy každý odpovídá intervalu 15 minut.
- Když jsou kolíky nastaveny vně, topení bude zapnuto, když jsou nastaveny uvnitř, topení bude vypnuto.



UPOZORNĚNÍ: Funkci časovače nepoužívejte bez dohledu.

- Topení se nezapne, pokud byl časovač  nastaven, ale pokud nebyly správně nastaveny kolíky nebo pokud je termostat nastaven na příliš nízkou teplotu.
- Pokud dojde k přerušení dodávky elektrické energie do topení (například vypnutí hlavního jističe nebo výpadek elektřiny), je nutné po opětovném obnovení přívodu elektrické energie nastavit čas znovu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním topení vždy odpojte zástrčku z elektrické zásuvky a nechte topení vychladnout.
- Topení očistěte měkkým vlhkým (nikoliv mokřým) hadříkem.
- Nepoužívejte žádné chemikálie, jako jsou čisticí nebo abrazivní prostředky.

SPECIFIKACE

Model	PELL0215 a PELL0216	Tepelný výkon	
Jmenovité napětí	220–240 Vstř.	Jmenovitý tepelný výkon P_{jmen}	0,9360 kW
Frekvence	50 Hz	Minimální tepelný výkon P_{min}	0,0002 kW
Jmenovitý výkon	2 500 W	Maximální tepelný výkon P_{max}	0,9360 kW
Přidávaná spotřeba elektřiny			
Při jmenovitém topném výkonu e_{max}			0 kW
Při minimálním topném výkonu e_{min}			0 kW
V pohotovostním režimu e_{poh}			N/D
S mechanickým ovládním teploty v místnosti pomocí termostatu			Sì



INFORMACE O LIKVIDACI ODPADU PRO UŽIVATELE ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ

Jakmile tento produkt dosáhne konce životnosti, musí být zlikvidován jako odpadní elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Produkty označené jako WEEE nesmějí být součástí běžného domovního odpadu, ale je třeba je likvidovat zvlášť, aby bylo možné odpovídajícím způsobem zpracovat, zužitkovat a recyklovat použité materiály. Bližší informace o způsobu recyklace ve vaší oblasti získáte od místních úřadů.



Běžné pro všechna přenosná topení
Tento výrobek smí být používán pouze v dobře izolovaných prostorech
a s občasnou četností.

Vyrobeno v Číně. PR2 9PP
Man Ref 1.0